

Le but de ce dépliant est de faire découvrir ce que représentent les statues et vitraux de Chartres. En effet, cette cathédrale est un livre d'images de 3500 statues et 176 vitraux qui racontent aux visiteurs du moyen-âge des récits bibliques et des vies de saints. Nous vous proposons, d'une façon ludique et pédagogique, de découvrir quelques-unes de ces histoires.

Âge : de 5 à 105 ans

13 lieux à explorer à travers les 3 portails, 6 vitraux et le labyrinthe.

UNE PROMENADE LUDIQUE POUR DÉCOUVRIR CHARTRES.

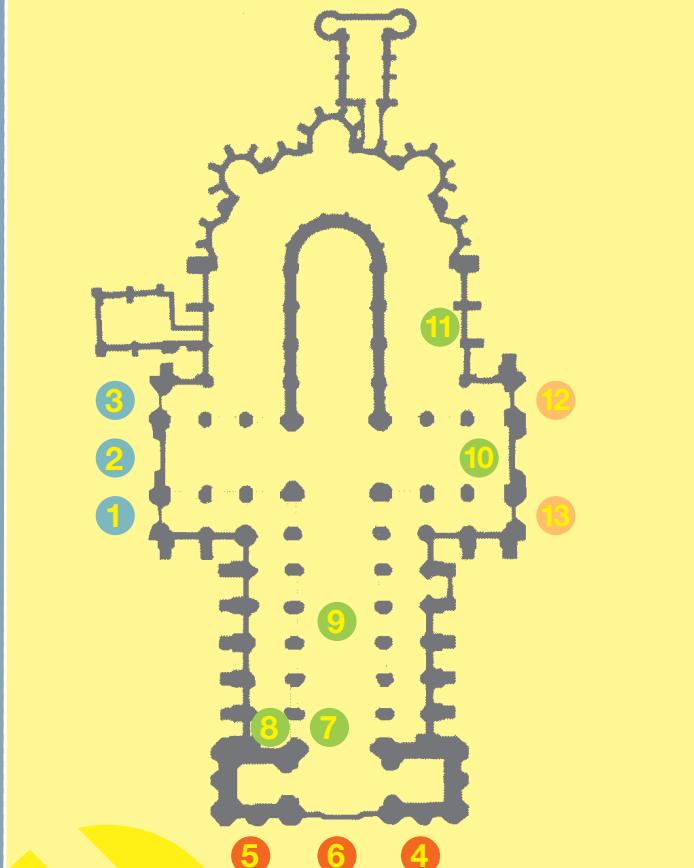
Pour les curieux de 5 à 105 ans.



LA RENOMMÉE DE CHARTRES

Au Moyen-Âge, alors que la cathédrale actuelle n'existe pas encore, la ville de Chartres est connue de toute l'Europe grâce à deux choses : sa célèbre école, qui attire des savants, et sa relique : le voile de Marie, la mère de Jésus, conservé dans l'église, que viennent voir des pèlerins de plus en plus nombreux.

Cette église est détruite par le feu, l'évêque Fulbert en fait construire une plus grande. 150 ans plus tard, un nouvel incendie ravage presque tout : il ne reste que la crypte et le précieux voile. On construit une nouvelle église achevée en 1160 et démolie 74 ans après, toujours par le feu ; seuls le voile et la façade ouest sont épargnés. Le chantier reprend et en 1260 la cathédrale enfin est terminée.



13 LIEUX À EXPLORER

à travers les 3 portails, 6 vitraux et le labyrinthe.

LE PORTAIL NORD :

1. la création du monde, p.4
2. les prophètes, p.6
3. une bonne nouvelle, p.8

LE PORTAIL ROYAL :

4. Jésus enfant, p.12
5. l'Ascension de Jésus, p.14
6. la parole de Dieu, p.16

DANS LA CATHÉDRALE :

7. sous la rose ouest, p.18
8. Noé et son arche, p.20
9. le labyrinthe, p. 21
10. sous la rose sud, p. 22
11. le calendrier, p. 24

LE PORTAIL SUD :

12. Les apôtres, p. 13
13. Le jugement dernier, p. 15

LE PORTAIL NORD



On l'appelle aussi le portail de « l'Alliance » ; la bible est un ensemble de livres qui racontent de quelle manière Dieu et les hommes sont « alliés ». Ici, la plupart des statues représentent des personnages remarquables de la bible qui ont vécu avant la naissance de Jésus. Ils sont placés sur le portail pour encourager le visiteur du moyen âge à suivre leur exemple :

* **PORTE DE GAUCHE :**
des personnes attentives à la parole de Dieu.

* **PORTE CENTRALE :**
l'arbre généalogique de Jésus, du premier homme jusqu'à sa mère, Marie.

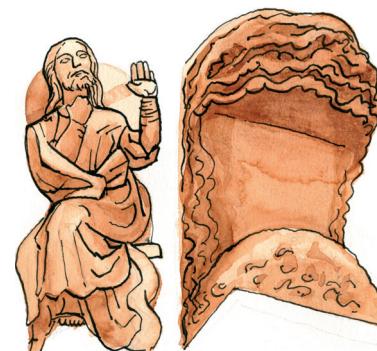
* **PORTE DE DROITE :**
des hommes en difficulté qui trouvent en Dieu la force de traverser les épreuves.



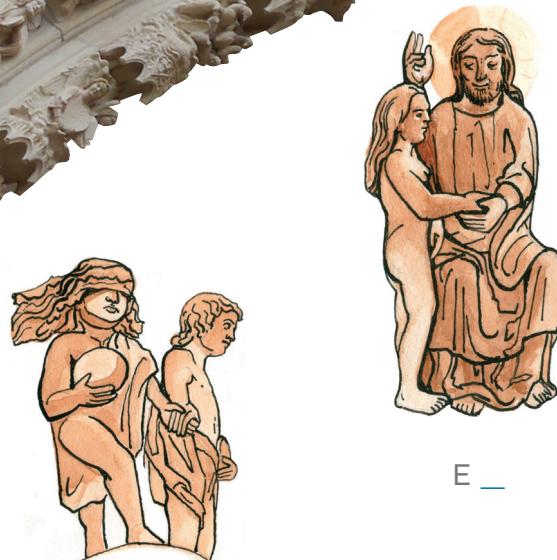
LA CRÉATION DU MONDE

Descends l'escalier et mets-toi face au porche central. Il y a 9 rangées de sculptures sur la voûte du plafond. Observe bien les deux rangées extérieures. Elles illustrent un passage de *la Genèse*, le premier livre de la bible : la création du monde par Dieu.

Les sculptures se lisent deux à deux, en commençant en bas à gauche : sur la rangée extérieure, Dieu parle, sur la rangée suivante, quelque chose est créé.

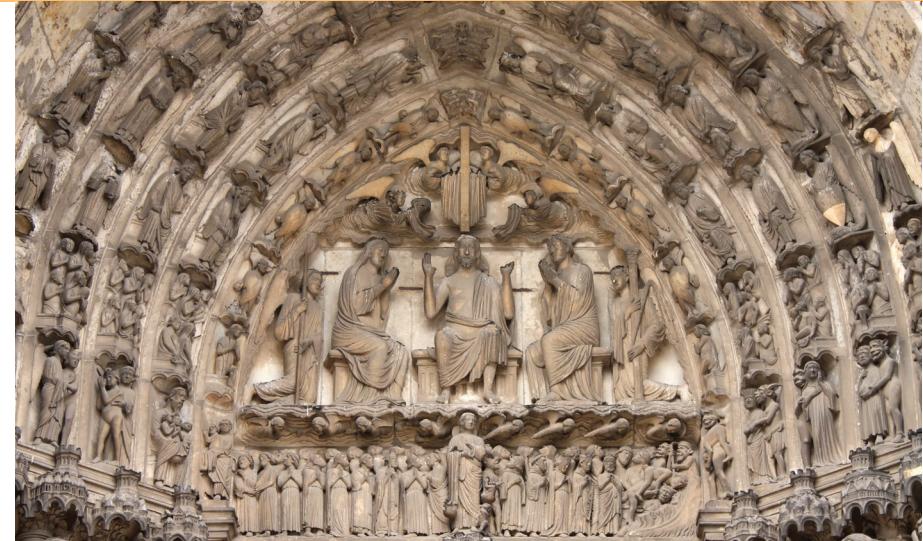
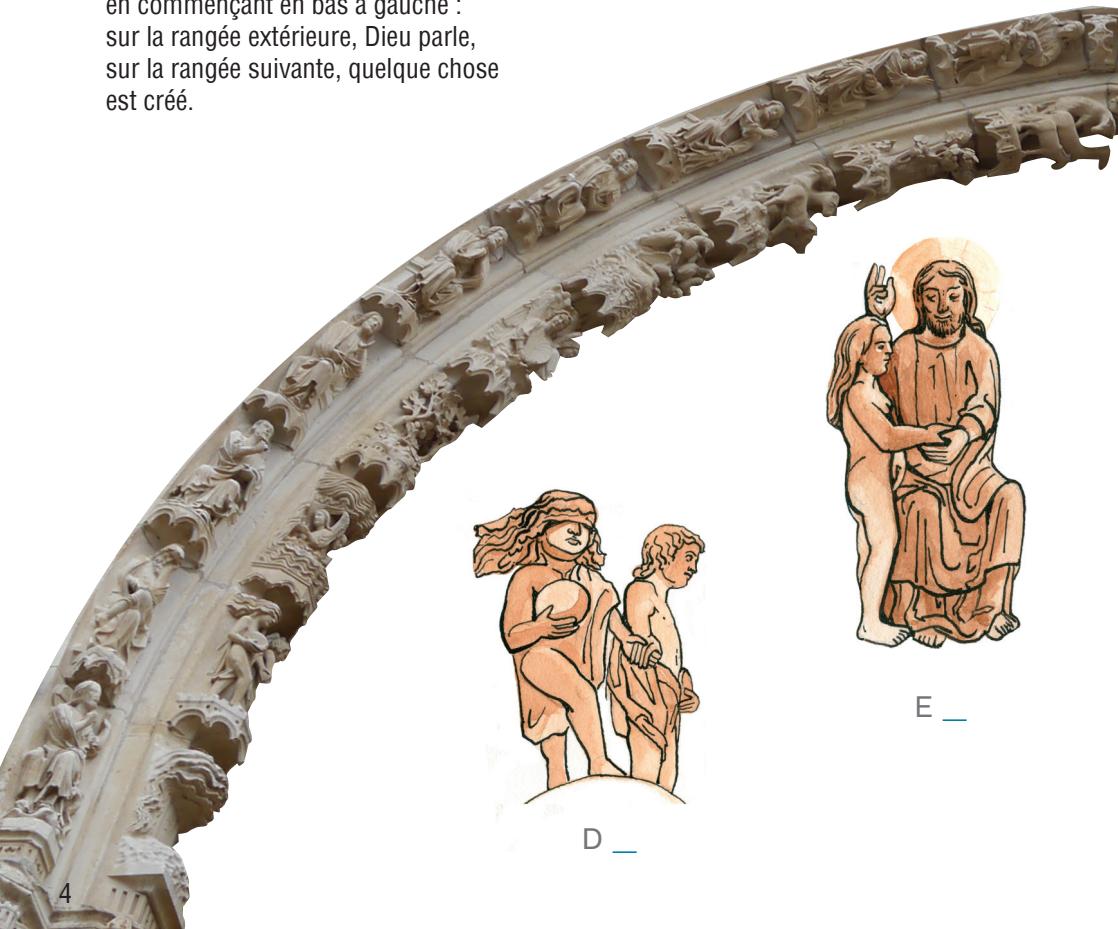


A



E

D



2 versions du Jugement dernier : ↑sculptures sur le tympan et ↓vitraux de la rose ouest (dans la cathédrale)





Le « *jugement dernier* » est souvent représenté dans les églises du Moyen-Âge. À cette époque, le chrétien se préoccupe de la « fin des temps » où Jésus viendra juger tous les hommes, vivants et morts ; les actions de chaque homme seront pesées ; ceux qui ont vécu en amis du bien iront vivre au paradis, ceux qui ont été les esclaves du vice brûleront en enfer. Ces représentations du *Jugement dernier* servent à alerter et à encourager le chrétien, pour qu'il se prépare de son vivant à sa rencontre finale avec Jésus.

➔ Ce tympan et la rose ouest montrent tous les deux le *Jugement dernier*. Trouve les phrases qui correspondent à chaque vitrail, puis cherche comment elle ont été sculptées sur le tympan. (Attention, 4 phrases ne concernent que le tympan).

7. Regardez la colonne où Jésus était attaché et le fouet qui l'a frappé.
8. Réveillez-vous les morts ! Ecoutez le signal ! Voici l'heure.

9. Je suis Jean, je suis assis à côté de Jésus et je lui confie chacun de ces hommes.

11. Regardez la couronne d'épine qu'on a mis sur la tête de Jésus.

13. J'étais bien mort, mes blessures le prouvent, je suis désormais vivant. Je viens juger chaque homme.

14. Mes enfants bien aimés, je vous berce tendrement.

10. Vous, les justes, c'est par ici le paradis !
12. Nous rôtissons dans la gueule de l'enfer !!

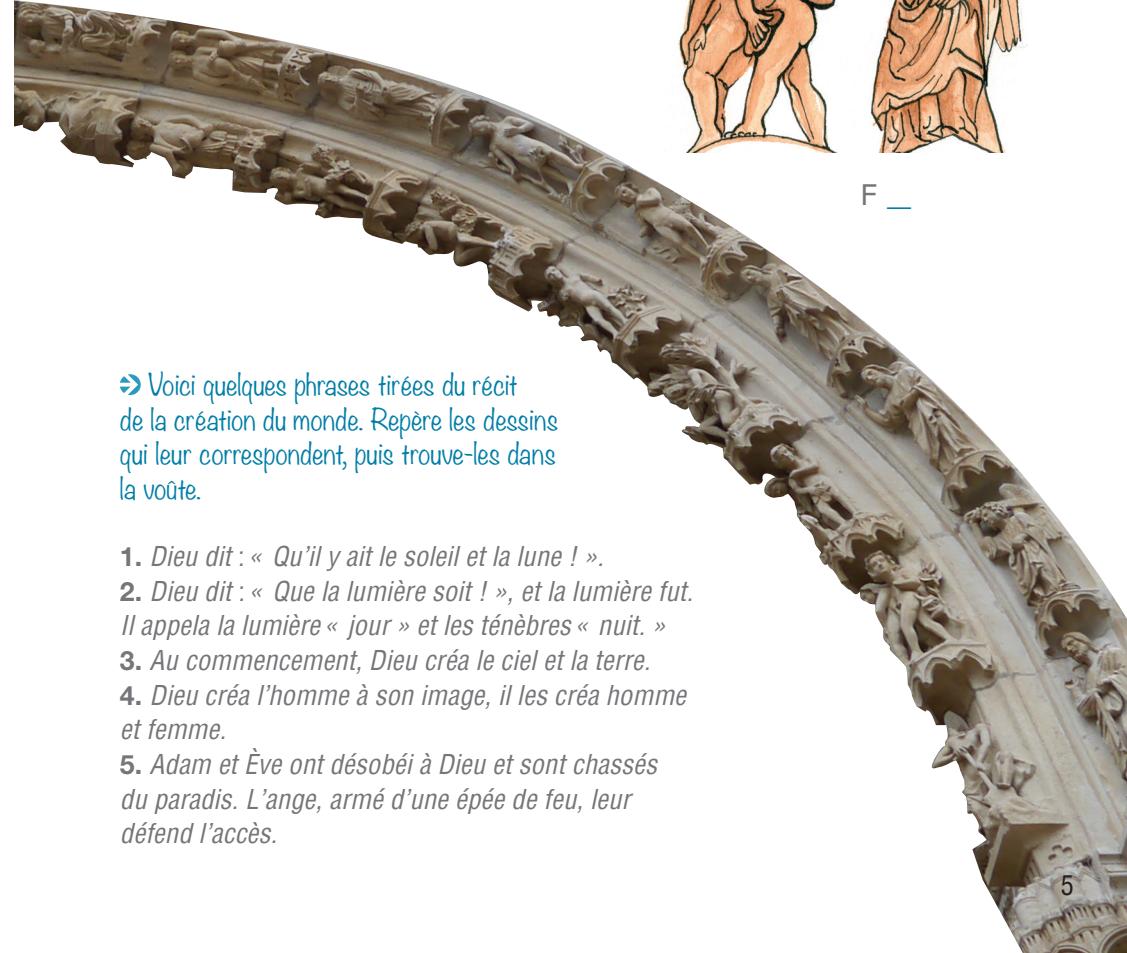
15. Je parle avec confiance à Jésus mon fils, il est venu sauver chacun de ces petits.

16. Regardez la croix.

➔ Comment s'appelle le grand père qui berce les âmes ?

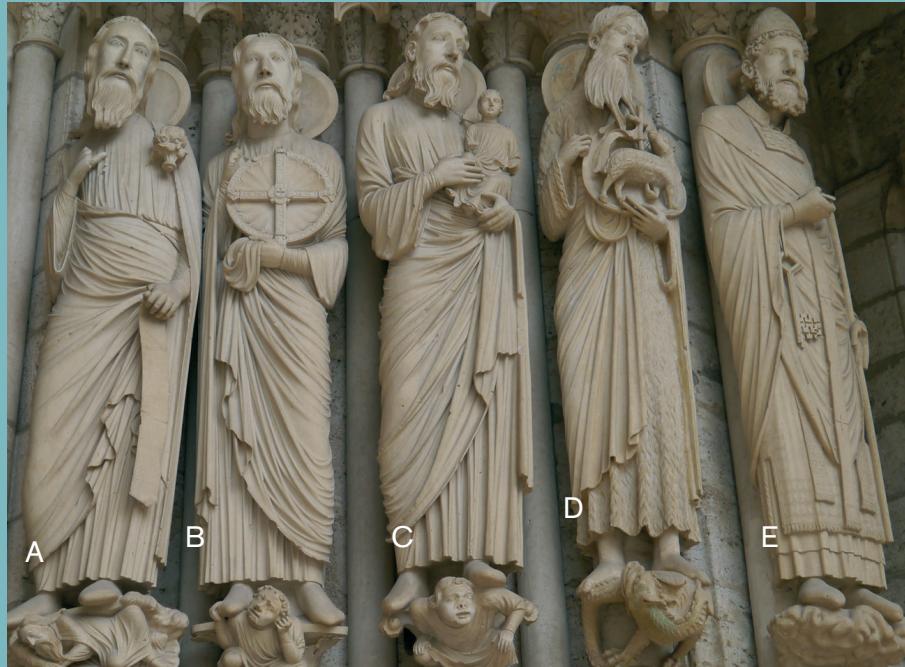


➔ Quel est le prénom de l'ange qui pèse les âmes ?



➔ Voici quelques phrases tirées du récit de la création du monde. Repère les dessins qui leur correspondent, puis trouve-les dans la voûte.

1. Dieu dit : « Qu'il y ait le soleil et la lune ! ».
2. Dieu dit : « Que la lumière soit ! », et la lumière fut. Il appela la lumière « jour » et les ténèbres « nuit. »
3. Au commencement, Dieu créa le ciel et la terre.
4. Dieu créa l'homme à son image, il les créa homme et femme.
5. Adam et Ève ont désobéi à Dieu et sont chassés du paradis. L'ange, armé d'une épée de feu, leur défend l'accès.



► Des personnages très célèbres de la Bible servent de colonnes à l'église. Retrouve parmi eux qui parle.

Depuis mon enfance Dieu me parle. Je suis maintenant un vieux prêtre et il m'a envoyé chez Jessé rencontrer ses 7 fils. Dieu a choisi David, le plus jeune d'entre eux, pour être le futur roi d'Israël. J'ai versé sur son front l'huile sacrée.

Ici, j'ai un voile sur la tête et je sacrifice un agneau.

Où suis-je ? Cherche l'enfant David.

Quand j'étais petit berger, Samuel est venu m'annoncer : « Tu seras roi ! » Ici, j'ai une couronne de roi, une lance de guerrier et un livre de poèmes : les psaumes, que j'invente pour Dieu.

Où suis-je ? Qui suis-je ?

Je me nomme Isaïe. Dieu m'a annoncé une très bonne nouvelle pour tous : un enfant va naître dans la famille de Jessé. Il sauvera le monde.

Je tiens dans ma gauche un parchemin ainsi qu'un rameau en fleur (sa tige est cassée). Le rameau, c'est Jessé et sa famille, et la fleur c'est l'enfant.

Où suis-je ? Jessé dort, le vois-tu ?



Indices :

L'emblème de Jacques est la coquille. Il veille sur les pèlerins.

Jean a bu du poison qu'on lui tendait dans une coupe sans que cela ne lui fasse de mal.

Jésus a dit à Pierre : « Je te donnerai les clefs du ciel. »

► Quel apôtre parle ? Retrouve sa statue dans le portail puis inscris son nom sur le dessin.

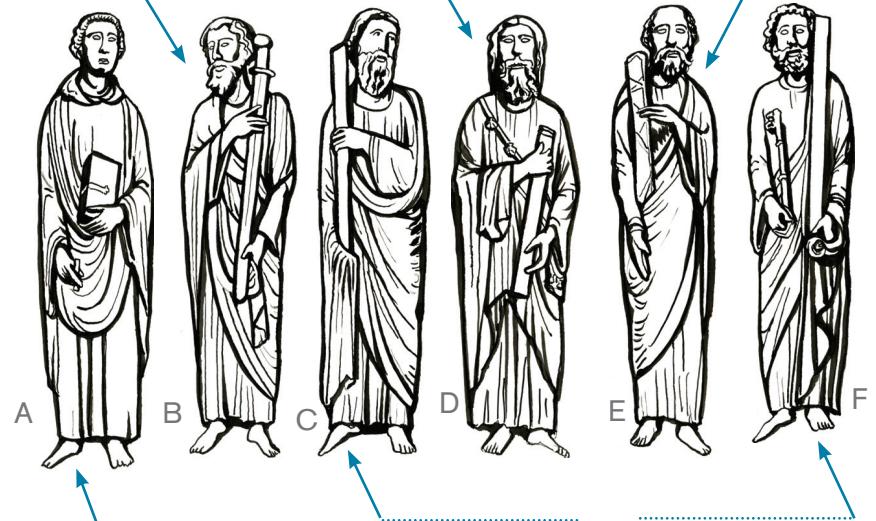
Je suis près de la porte, à droite de Jésus et en face de Paul.

Je suis à côté de Jean, mon petit frère. On nous appelle les fils du tonnerre.

Je suis le frère de Pierre, Philippe à ma droite montre l'épée qui l'a tué.

On me représente toujours chauve. Je suis à la gauche de Jésus.

Jacques et son frère Jean sont en face de nous, André et moi.



► Cette charade te dira ce que veut dire « apôtre » :

- Mon premier est le mois du muguet.
- Mon deuxième se dit de l'enfant qui est comme une image
- On taille mon troisième quand elle est de troène ou de thuyas

Remarque : si tu es passé par le lieu 8, tu sauras pourquoi ils ont tous les pieds nus.



LE PORTAIL SUD

De la naissance de l'Église à la fin du monde.

* PORTE CENTRALE

Au centre du portail, Jésus est représenté ressuscité, vainqueur de la mort et du mal (le lion et le dragon sont sous ses pieds). Il est sur le point de monter au ciel. Il confie une mission à ses 12 apôtres rassemblés autour de lui : « Allez dans le monde entier annoncer mon évangile. »

L'ensemble du portail sud montre que ce petit groupe du début (l'Église naissante) n'a fait qu'augmenter à travers le temps et dans toute la terre.

Le dessus de la porte illustre la fin du monde : Jésus juge les hommes et selon ce qu'ils valent, ils sont dirigés vers le ciel, ou vers l'enfer.

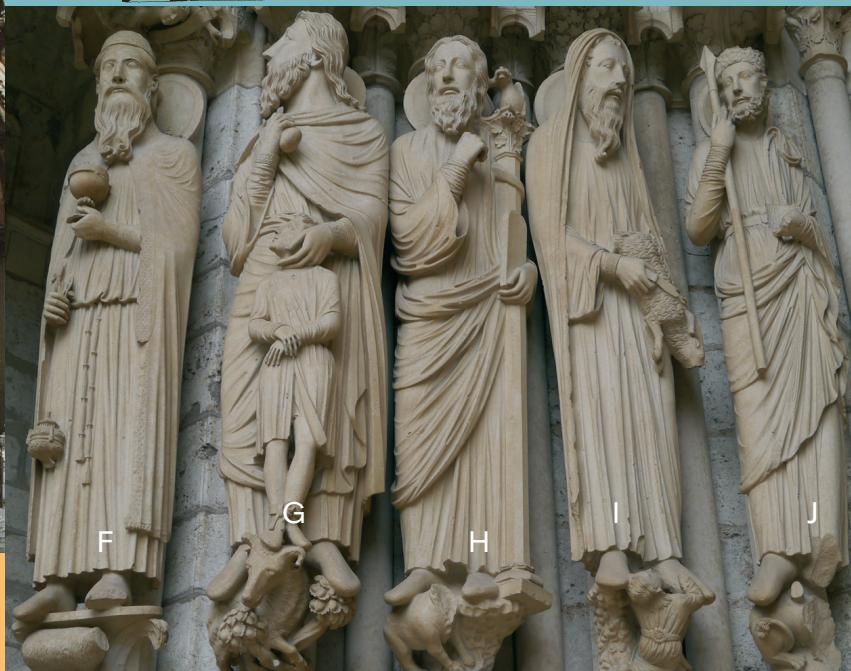
*** PORTE DE GAUCHE :** *Ceux qui sont morts à cause de leur foi en Jésus.*
Sur le tympan on voit Étienne le premier martyr. Alors qu'il meurt sous les coups de pierre, il contemple Jésus au ciel (plus haut).

*** PORTE DE DROITE :**
Ceux qui ont évangélisé les foules.
Sur le tympan la partie gauche est consacrée à Martin. En bas, le manteau qu'il donne à un mendiant est porté par Jésus qu'il voit en rêve (en haut).

La partie droite présente Nicolas. En bas, il donne de l'argent à un père pauvre et malade qui veut prostituer ses filles. En haut, quand des malades s'approchent du cercueil de saint Nicolas, ils sont guéris.



2



J'ai emmené Isaac, mon fils unique, sur la montagne pour l'offrir en sacrifice à Dieu, car le Seigneur est mon ami, mon allié. Je voulais lui offrir mon enfant, comme c'est la coutume à mon époque. Mais l'ange du Seigneur a retenu mon bras : « Ne tue pas l'enfant. » Alors j'ai vu un bélier, les cornes coincées dans un buisson. C'est lui que nous avons offert à Dieu, mon fils et moi.

Qui suis-je ? _____ *
Ici, je tiens Isaac par le cou, j'ai la main levée, prêt à le tuer.

Où suis-je ? Où est l'ange ? (Suis mon regard).
Où est le bélier ?

« Libère mon peuple de l'esclavage ! Fais-le sortir d'Egypte. » Sacrée aventure avec Dieu, à travers la mer et le désert.

Je porte ici les 10 paroles de vie que Dieu m'a confiées, écrites sur 2 plaques de pierre. Je montre un étrange animal car Dieu m'a dit : « Fabrique un serpent et dresse-le tout en haut d'un mât : que ceux qui ont été mordus par des serpents venimeux le regardent et ils vivront ! »

Où me vois-tu ?

Qui suis-je ? _____
(utilise les lettres soulignées)

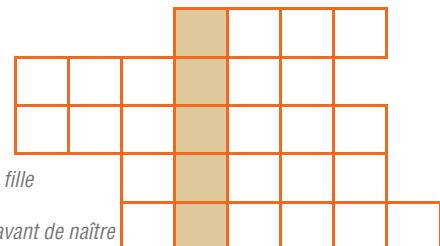
* Voici un code pour t'aider :
A = 4 4-5-2!-4-11-4-16



UNE BONNE NOUVELLE

→ L'ange Gabriel annonce une nouvelle incroyable à une jeune fille. Repère la scène parmi les statues, puis trouve le nom de la jeune fille en t'a aidant des mots croisés :

1. Une maman

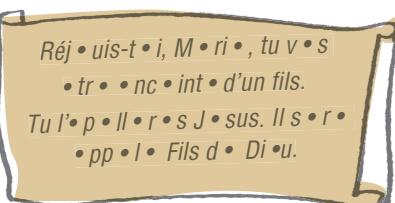


2. Un petit d'homme

3. Prénom de l'ange

4. Ce que tient la jeune fille

5. On y grandit 9 mois avant de naître



→ Trouve ce que dit l'ange grâce à ce parchemin. Les voyelles de « Parole » t'aideront à le lire.

L'ange dit encore à la jeune fille : « Bien que vieille et ne pouvant pas avoir d'enfant, ta cousine Elisabeth attend un bébé, car rien n'est impossible à Dieu. » La jeune fille s'empressa de rendre visite à sa cousine.

→ Trouve les deux cousines qui parlent ensemble, elles attendent toutes les deux un garçon.

→ Entre ces 2 statues, qui est la mère de Jésus et celle de Jean ? Il y a un indice près de chacune des femmes : pour Jean c'est l'eau, pour Jésus le feu.



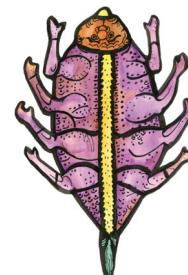
→ Retrouve dans ce méli-mélo les travaux du Moyen Âge qui correspondent aux signes du zodiaque :



Novembre tue le cochon



Mars taille la vigne



Cancer



Balance



Sagittaire



Vierge



Septembre vendange le raisin

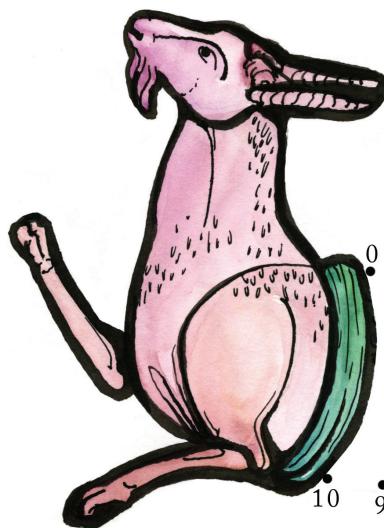


On peut voir 3 calendrier des signes du zodiac à Chartres. Au portail nord, au portail ouest, et sur ce vitrail, au sud. Ici en haut du vitrail, Jésus est représenté comme le maître du temps.



→ Février se gèle devant sa cheminée vide. Dessine-lui un beau feu.

→ Complète le capricorne :



3 • 4 • 5
2 • 6
1 • 7
8
9
10

LA NAISSANCE DE JÉSUS

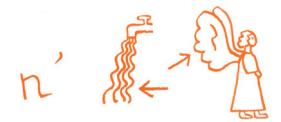
→ On l'appelle aussi: *

* aide-toi du rébus ci-contre

→ Retrouve sur le tympan les scènes décrites par ces phrases.

Attentions, des phrases pièges se sont glissées, raye-les.

- 1. Marie, la mère, se repose.
- 2. Des lutins jouent dans les nuages.
- 3. Un âne et un bœuf admirent l'enfant.
- 4. Des mages suivent une étoile., puis offrent des cadeaux
- 5. Des bergers regardent le ciel.
- 6. Un ange dit aux bergers qu'un bébé est né.
- 7. Un enfant donne une boule de Noël.
- 8. Le bébé est couché dans une mangeoire.
- 9. Une étoile s'arrête au dessus de l'enfant.
- 10. Un père Noël monte dans la cheminée.
- 11. Les moutons mangent l'herbe.
- 12. Joseph est rêveur.
- 13. Les mages rêvent d'un ange qui leur parle.





LE PORTAIL ROYAL

De la naissance de Jésus à sa montée vers Dieu.

Ce portail est le plus ancien de la cathédrale, il date de 1150. Il explique qui est Jésus aux pèlerins du Moyen âge. Délicate mission car, pour les chrétiens, Jésus est un homme semblable aux autres mais il est aussi l'un des 3 visages d'un seul Dieu. Les 3 portes reposent sur de grandes colonnes : ce sont les prophètes et rois de la Bible qui ont attendu et annoncé Jésus.

Toute l'histoire de Jésus est détaillée le long d'une frise qui parcourt les 3 portes.

* PORTE DE DROITE :

Jésus enfant.

* PORTE DE GAUCHE :

Ici, Jésus monte au ciel. Peu avant cette « Ascension », Jésus est mort cloué sur une croix, comme un brigand. Les chrétiens croient que 3 jours après sa mort, il ressuscite (c'est-à-dire qu'il se réveille de la mort et qu'il est vivant pour toujours). Il reste quelque temps avec ses amis, puis disparaît à leurs yeux pour aller vers Dieu.

* PORTE CENTRALE :

Jésus au ciel, présenté comme Dieu qui parle aux hommes.



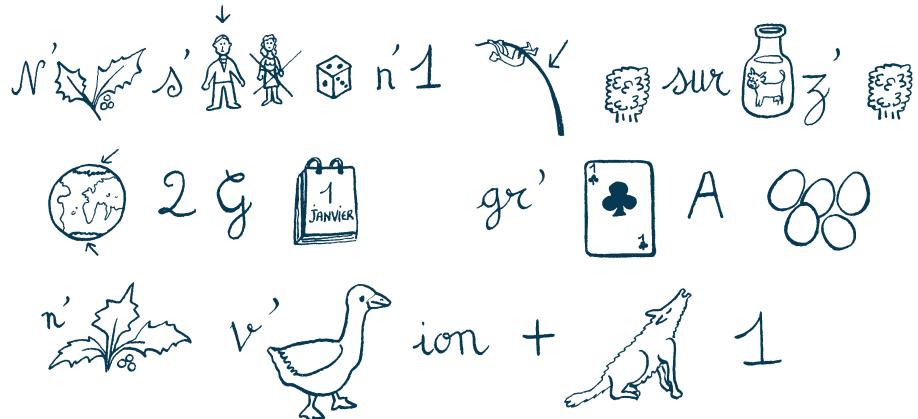
⇒ Voici l'évangéliste Matthieu sur les épaules du prophète Isaïe. Quel est, entre ces deux dessins, celui qui ressemble au vitrail?

L'UNION FAIT LA FORCE

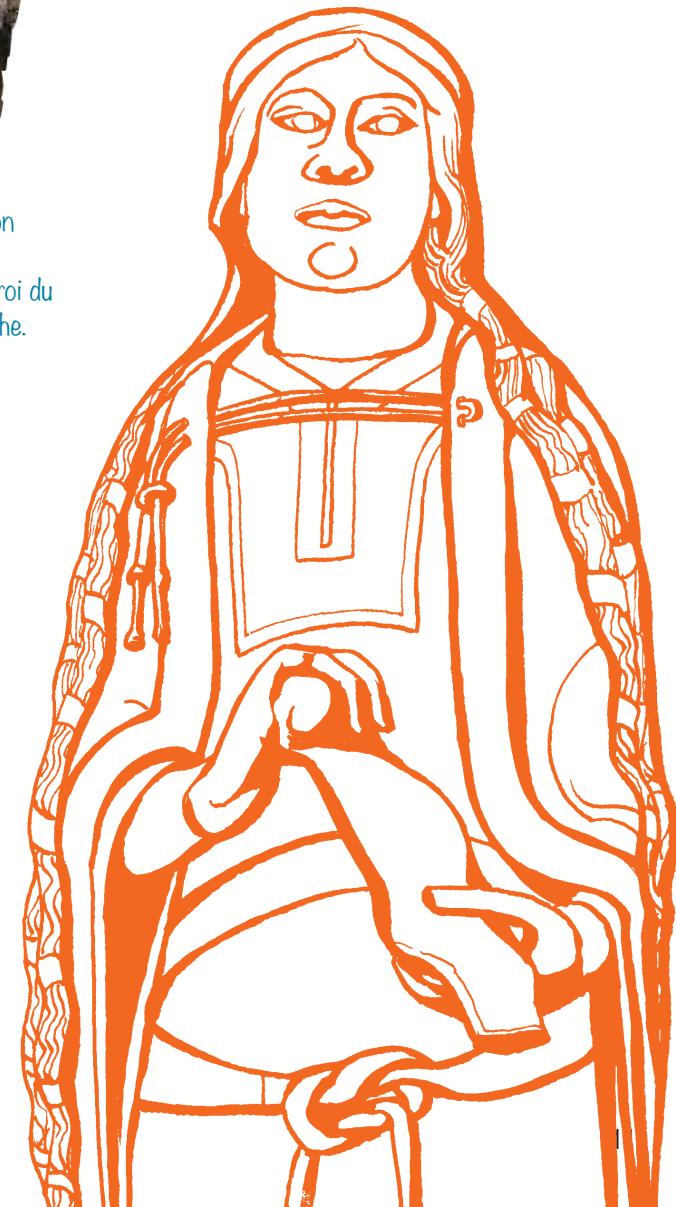
➔ Regarde sous la rose sud les 5 grands vitraux : des grands portent des petits sur leurs épaules ...

1. parce qu'ils jouent et se préparent à faire la course ?
2. parce que sinon les petits ne voient rien ?
3. parce que les petits ne savent pas marcher ? (pourtant certains ont de la barbe...)

➔ En déchiffrant le rébus, tu sauras ce que disait le philosophe Bernard de Chartres en 1150 à ses élèves :



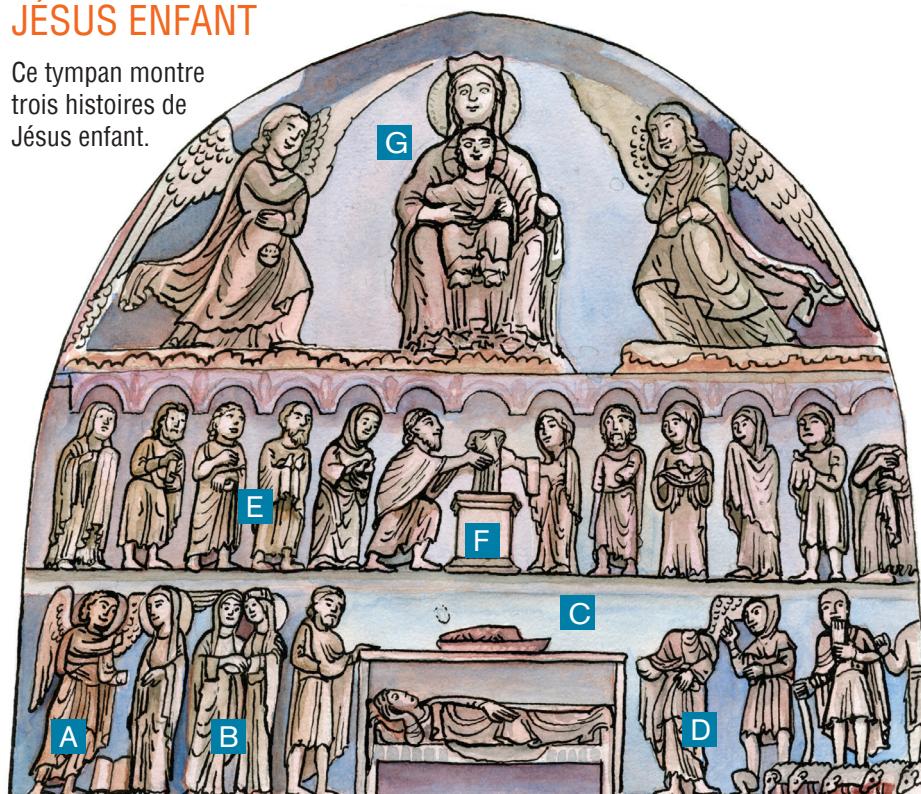
➔ Cherche le détail qui donne son nom à ce portail et redessine-le.
Fais une croix sous la statue du roi du portail sur la photo page de gauche.



➔ Après avoir observé les vêtements des statues colonne, décore la robe de cette reine aux longs cheveux.

JÉSUS ENFANT

Ce tympan montre trois histoires de Jésus enfant.



→ Les explications sont toutes mélangées, mets la bonne lettre en face de sa légende :

1. Deux cousines s'embrassent :

2. Un ange parle à une femme :

3. Des gens viennent au temple offrir des oiseaux
en remerciement d'une naissance :

4. Les anges désignent Jésus-Dieu assis sur les genoux de Marie :

5. Un nouveau né dort près de ses parents :

6. Siméon et Anne portent l'enfant Jésus
qu'ils attendent depuis si longtemps :

7. Un ange alerte des bergers musiciens :

261 MÈTRES 55

⇒ Il y a un labyrinthe dans la cathédrale, cherche-le. Tu peux le parcourir les vendredis, de mars à octobre. Tu peux aussi tracer le circuit sur la feuille, commence par l'extérieur.



Au Moyen Âge, parcourir ce labyrinthe c'était comme faire un pèlerinage. Ce chemin long et compliqué mène au centre ; il représente l'itinéraire de toute une vie où l'homme va à la rencontre de Dieu.

Les courbes les plus éloignées du but sont en face des vitraux ouest qui racontent la vie de Jésus, et de l'autel à l'est, ceci pour encourager le pèlerin à prendre des forces en méditant la bible et mangeant le pain de la messe.

L'HISTOIRE DE NOÉ

Les hommes étaient devenus des monstres; Dieu décide de tout effacer et de recommencer une nouvelle création avec Noé et sa famille et un couple de tous les animaux de la terre. Il demande à Noé de construire une arche et d'y faire rentrer les animaux. Puis, Dieu ferme la porte, et la pluie tombe interminablement. Tout disparaît dans le déluge. Seule, l'arche de Noé flotte sur les eaux.

La pluie cesse et l'eau commence à baisser. Noé lâche une colombe. Elle revient avec un rameau d'olivier dans son bec.

L'arche s'échoue sur la terre ferme, les animaux sortent, suivis par Noé et sa famille. Ceux-ci plantent une vigne et Noé goûte le vin. En haut, toute la famille prie Dieu. Celui-ci ouvre l'arc-en-ciel en signe d'alliance entre lui et la terre.

➔ Observe le vitrail et retrouve les illustrations de cette histoire.

Remarque : le vitrail se lit de bas en haut



➔ Relie les traits et décore ton dessin.
Que construit Noé ?

➔ Que manque-t-il dans ce dessin?
Complète-le d'après le vitrail.

➔ Tout en haut, Dieu se penche vers Monsieur et Madame Noé. Ils discutent ensemble. Sur quoi Dieu s'accoude-t-il ?



Ces sculptures ont presque 1000 ans, ce qui explique que certaines parties sont abimées ou ont disparue.



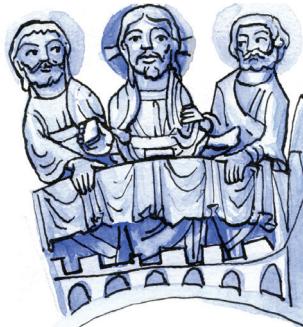
➔ Devine ce qui manque ici et dessine-le
(tu peux t'inspirer du vitrail ci-contre).

d'

➔ Déchiffre ce rébus, tu sauras ce que veut dire le prénom « Jésus ». Tu remarqueras que les sculpteurs ont choisi de le représenter au centre de chaque scène pour souligner son importance.

DE LA MORT À LA RÉSURRECTION DE JÉSUS

➔ Retrouve ces 4 scènes près du tympan de Jésus enfant. Puis numérote l'histoire dans le bon ordre.



N° Pendant le dîner à Emmaüs, leurs yeux « s'ouvrent », ils reconnaissent Jésus... vivant.



N° Judas prévient ceux qui veulent tuer Jésus : « Pour que vous sachiez lequel est Jésus, je lui donnerai un baiser : vous n'aurez plus qu'à l'arrêter. »



N° L'ange leur dit : « Ne cherchez pas parmi les morts celui qui est vivant. »



N° Après l'avoir décroché de la croix, ils enveloppèrent Jésus dans un drap et le déposèrent dans un tombeau tout neuf.



LE SONGE DE JESSÉ

Une nuit, profondément endormi, Jessé fait un rêve merveilleux. Les prophètes (à gauche et à droite) annoncent que ce rêve deviendra réalité.



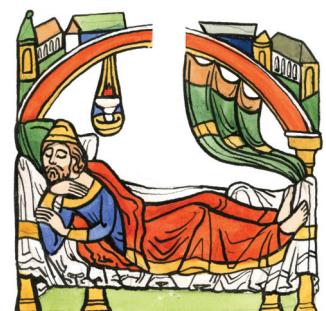
UNE BONNE NOUVELLE

➔ Trouve les 7 différences entre le vitrail et sa copie. Lequel est l'original?

Pour en savoir plus

- **Une auréole** c'est le miroir rond autour de la tête des saints. Elle signifie qu'ils sont éclairés par Dieu et en reflètent la lumière. La croix est dessinée sur l'auréole de Jésus.
- Parfois des personnes sont représentées pieds nus. C'est pour illustrer cette phrase de la bible : « Qu'ils sont beaux les pieds de ceux qui annoncent la bonne nouvelle. »

➔ Ce dessin est incomplet, regarde le vitrail et dessine ce que voit Jessé.



Ces 3 vitraux ont près de 900 ans. On voit, à droite, le songe de Jessé, au centre, l'enfance de Jésus jusqu'à son entrée à Jérusalem, et à gauche, les derniers jours de sa vie : le dernier repas, sa mort et sa Résurrection.

Alors que le vitrail de droite a une dominante de bleu, plus on regarde à

gauche, plus le jaune est intense. Les artistes ont voulu montrer ainsi que l'histoire de Jésus mène vers la lumière. Chaque vitrail se lit du bas vers le haut.

➔ Ici les 9 scènes du vitrail central sont disposées dans le désordre. Regarde et numérote les dessins dans l'ordre. Reconnais-tu cette histoire?



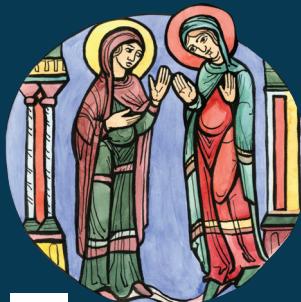
N° ___



N° ___



N° ___



N° ___



N° ___



N° ___



N° ___



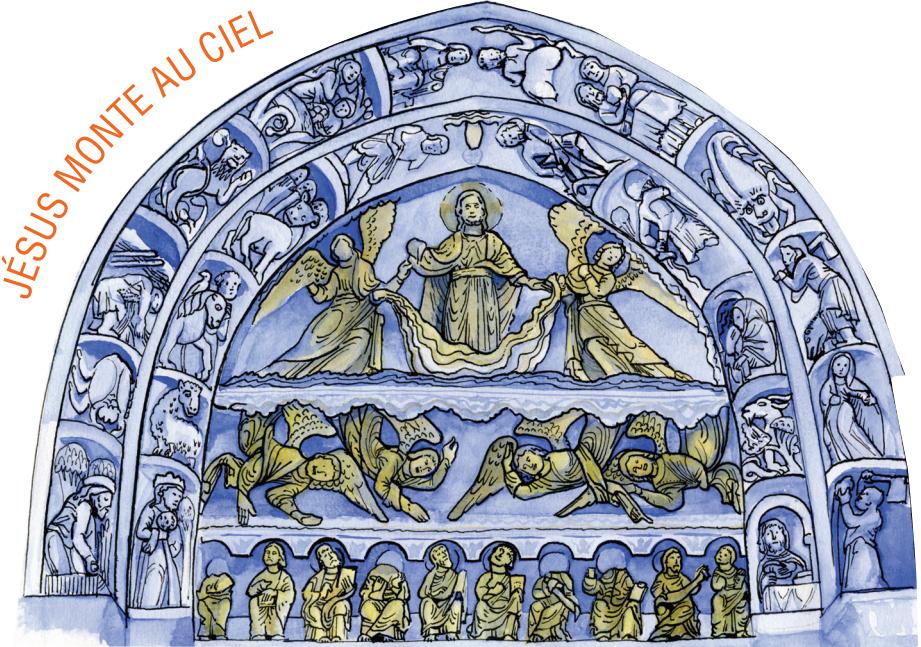
N° ___



N° ___



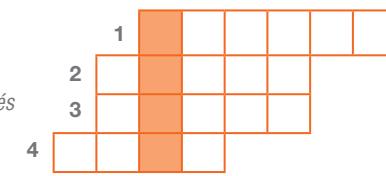
JÉSUS MONTE AU CIEL



➔ Observe les différentes scènes et complète ce texte avec les mots suivants : anges dix ciel livre colombe

..... hommes méditent, assis, un
à la main. Certains se tournent vers le
Quatre arrivent des 4 coins de l'horizon.
Ils volent à leur rencontre et leur montrent Jésus.
Celui-ci commence à disparaître, recouvert par une
..... * . La petite statue cassée au dessus,
c'est une qui symbolise l'Esprit-Saint.

1. Ils peuvent être gris, blanc, pluvieux
2. Les indiens l'utilisent pour faire des signaux
3. Ici ses pieds sont cachés
4. Au dessus de la terre, il peut être pur, bleu...



Voici une des dernières paroles de Jésus : « Je suis avec vous tous les jours jusqu'à la fin du monde. » Ici, les jours sont représentés par les signes du zodiaque. C'est le calendrier qui rythme les activités des hommes (que tu vois au-dessous de chaque signe).

➔ Repère ton signe.
(Attention certains sont au lieu 4).

Au Moyen-Âge, que faisait-on le mois de ta naissance ?



LA VISION DE JEAN

Jean a eu une curieuse vision qu'il raconte dans le dernier livre de la bible, l'*Apocalypse*.

➔ Retrouve les statues qui correspondent à chaque extrait de son récit :

2. Quatre vivants autour du trône affirment jour et nuit en le regardant : « Saint, Saint, Saint, Seigneur, Dieu Maître de Tout. »

3. Tout autour de ce Trône, 24 trônes, où siègent 24 anciens, portant des vêtements blancs et des couronnes d'or. Chacun tenait une harpe et des coupes d'or pleines de parfums qui sont les prières des saints.

4. Le premier vivant ressemble à un lion, le deuxième à un jeune taureau, la figure du troisième est comme celle d'un homme, le quatrième ressemble à un aigle en plein vol.

5. Alors, dans ma vision, j'ai entendu la voix d'une multitude d'anges qui entouraient le Trône, les vivants et les anciens : ils étaient des millions, des centaines de millions.

1. J'ai vu un trône dressé dans le ciel, avec quelqu'un dessus dans un halo de lumière.

LES ÉVANGILES

Quatre livres racontent l'histoire de Jésus. On appelle ces livres « les évangiles ». Ils sont pour les chrétiens les 4 livres les plus importants de la bible.

➔ Pour savoir ce que ce mot grec « évangile » veut dire, déchiffre cette charade :

- Mon premier est le contraire de laid.
 - Mon deuxième se fait à une cravate ou des lacets.
 - Mon troisième est la première personne du pluriel.
 - Mon quatrième se dit d'une vache qui accouche.
 - Mon tout c'est "évangile" :
-

Matthieu, Luc, Marc et Jean sont les 4 hommes qui ont écrit les évangiles. On les appelle les évangélisateurs.

➔ Ici chaque évangélisateur est symbolisé par un vivant. Retrouve lequel correspond à Matthieu, Luc, Marc et Jean. Il y a un indice au début chaque évangile, dans la manière dont chacun parle de Jésus; écrit dans les trous le vivant dont il s'agit.

1. Matthieu :

« Jésus est un né d'une longue série d'ancêtres. »

2. Luc :

« Comme un sacrifié au temple, Jésus se donne jusqu'à la mort. »

3. Marc :

« Comme un sa voix pleine de force et de courage porte loin. »

4. Jean :

« Comme un Jésus a un regard perçant et regarde la lumière. »

➔ Voici 4 détails d'une rose* (vitrail en forme de fleur) que tu peux voir à l'intérieur. Écris le prénom de l'évangélisateur sous chaque dessin.



*Dans cette rose, au sud, tu retrouveras tous les éléments du tympan : c'est la même vision qui y est représentée.